

CSC-Tool



Használati útmutató

HU


BD0053V0000HU0614S0

Tartalomjegyzék


1	Biztonsági utasítások	2
1.1	Általános biztonsági utasítások.....	2
1.2	Biztonsági utasítások a CSC-Toolhoz.....	2
1.3	Biztonsági intézkedések - Sérülésveszély	3
1.4	A lézeres mutatóra vonatkozó biztonsági utasítások	3
2	Termékleírás.....	4
2.1	Rendeltetésszerű használat.....	4
2.2	Szállítási terjedelem	5
2.3	A készülék leírása	7
3	Munkavégzés a CSC-Toolal	13
3.1	A CSC-Tool használatának előfeltétele.....	13
3.2	CSC-fal elhelyezése a jármű elé	13
3.3	CSC-fal elhelyezése a jármű elé középre	17
3.4	CSC-fal elhelyezése a járművel párhuzamosan	20
3.5	Kalibráló tábla magasságának beállítása.....	23
4	Általános információk	26
4.1	Ápolás és karbantartás	26
4.2	Hulladékkezelés	26

1 Biztonsági utasítások


1.1 Általános biztonsági utasítások

	<ul style="list-style-type: none">• A CSC-Tool kizárólag gépjárművekhez használható. A CSC-Tool alkalmazásának előfeltétele, hogy a felhasználó rendelkezzen járműtechnikai ismeretekkel, ezért ismerje a műhely, ill. a jármű veszélyforrásait és kockázatait.• A használati útmutató egyes fejezeteiben szereplő összes útmutatás érvényes. Ezen túlmenően figyelembe kell venni a következő utasításokat és biztonsági tudnivalókat is.• Emellett figyelembe kell venni a versenyfelügyeleti hivatalok, szakmai szövetségek és járműgyártók előírásait, a környezetvédelmi előírásokat, valamint a műhelyekben betartandó összes törvényt, rendeletet és viselkedési szabályt is.
---	--


1.2 Biztonsági utasítások a CSC-Toolhoz

	<p>A készülék hibás kezelésének és a kezelő ebből adódó sérüléseinek, valamint a CSC-Tool rongálódásának elkerülése érdekében tartsa be a következőket:</p> <ul style="list-style-type: none">• A CSC-Tool összeállítását kizárólag a szerelési útmutatónak megfelelően szabad végezni.• A CSC-Toolt óvni kell a hosszabb ideig tartó napsugárzástól.• A CSC-Toolt óvja a víztől (nem vízálló).• A CSC-Toolt óvja a kemény ütésektől (ne ejtse le).• A CSC-Tool rendszeres karbantartást igényel.
---	---

1.3 Biztonsági intézkedések - Sérülésveszély

	<p>A járművön végzett munkálatok során a jármű esetleges elgurulása sérülésveszélyt okoz. Ezért tartsa be a következő utasításokat:</p> <ul style="list-style-type: none">• Az automata sebességváltós járműveket ezen kívül tegye parkoló állásba.• Biztosítsa a járművet elgurulás ellen.
---	--

1.4 A lézeres mutatóra vonatkozó biztonsági utasítások

	<p>A lézeres mutatóval végzett munka során a szemet érő vakító hatás sérülést okozhat. Ezért tartsa be a következő utasításokat:</p> <ul style="list-style-type: none">• A lézersugarat tilos személyekre, ajtókra, ill. ablakokra irányítani.• Szigorúan tilos közvetlenül a lézersugárba nézni.• Ügyelni kell a terület jó megvilágítására.• A botlásveszélyes helyeket ki kell küszöbölni.• A mechanikus alkatrészeket biztosítani kell a felborulás/leoldódás ellen.
---	--

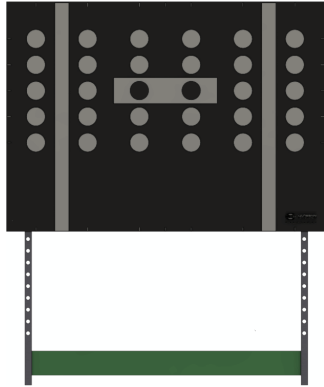



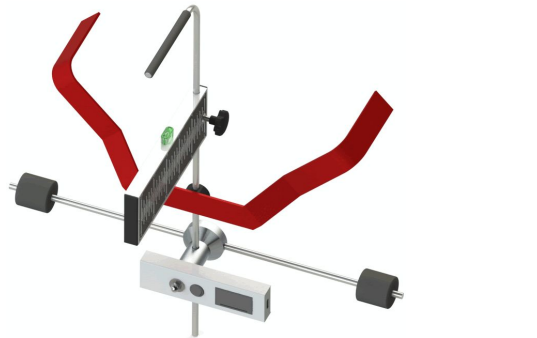
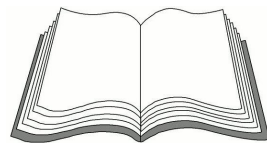
2 Termékleírás

2.1 Rendeltetésszerű használat

A Camera & Sensor Calibration Tool (CSC-Tool) kalibráló segédeszköz egy bármely járműgyártó modelljeihez használható, a jármű segédrendszereinek kalibrálására szolgáló rendszer. A bővíthető modulokkal elvégezhető a jármű legkülönbözőbb rendszereinek az egyes márkákra jellemző beállításai. A Hella Gutmann diagnosztikai készülékével együttműködve így beállítható a sávtartási segédrendszer előrenéző kamerája, az ACC (adaptív sebességtartó automatika) radarérzékelője, valamint az adaptív világítási rendszer kamerája egyaránt.

A CSC-Tool csak a Hella Gutmann diagnosztikai berendezésével együtt használható. Más gyártók diagnosztikai berendezései nem támogatottak.

2.2 Szállítási terjedelem

Darabszám	Megnevezés	
1	CSC-fal	
1	Szintezőgerenda	
1	Mérőpálca	
2	Alapváz a görgőkkel	
2	HD-10 EasyTouch a fal tartóval	
1	Kezelési és szerelési útmutató	

2.2.1 A szállítási terjedelem ellenőrzése

A szállítási terjedelemet átvételkor, ill. közvetlenül azt követően ellenőrizni kell annak érdekében, hogy az esetleges sérülésekért, ill. hiányzó alkatrészekért azonnal reklamálni lehessen.

A szállítási terjedelemet a következő módon kell ellenőrizni:

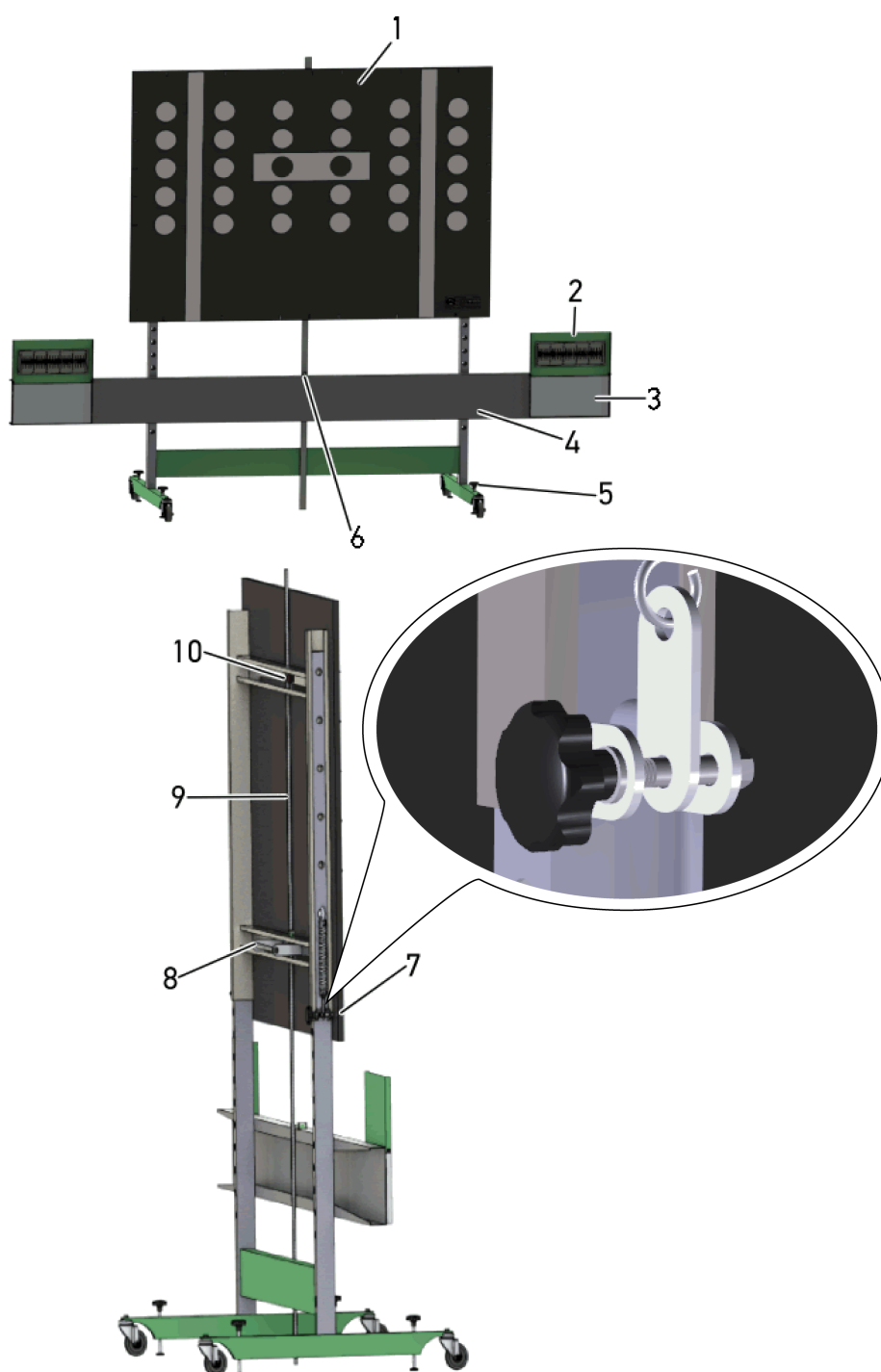
1. Ellenőrizze, hogy a leszállított csomag külseje előírászerű állapotban van-e.

Ha láthatók külső szállítási sérülések, akkor a szállítmányozó jelenlétében fel kell nyitni a leszállított csomagot, és ellenőrizze, hogy a CSC-Tool nem mutat-e rejtett sérülést. A leszállított csomag minden szállítási sérülését, ill. a CSC-Tool sérüléseit kárjegyzőkönyvben kell rögzíttetni a szállítmányozóval.

2. Nyissa fel a csomagot, és a mellékelt szállítólevél alapján ellenőrizze annak teljességét.
3. Vegye ki a CSC-Toolt a csomagolásból.
4. Ellenőrizze, hogy a CSC-Tool ép és hiánytalan-e.

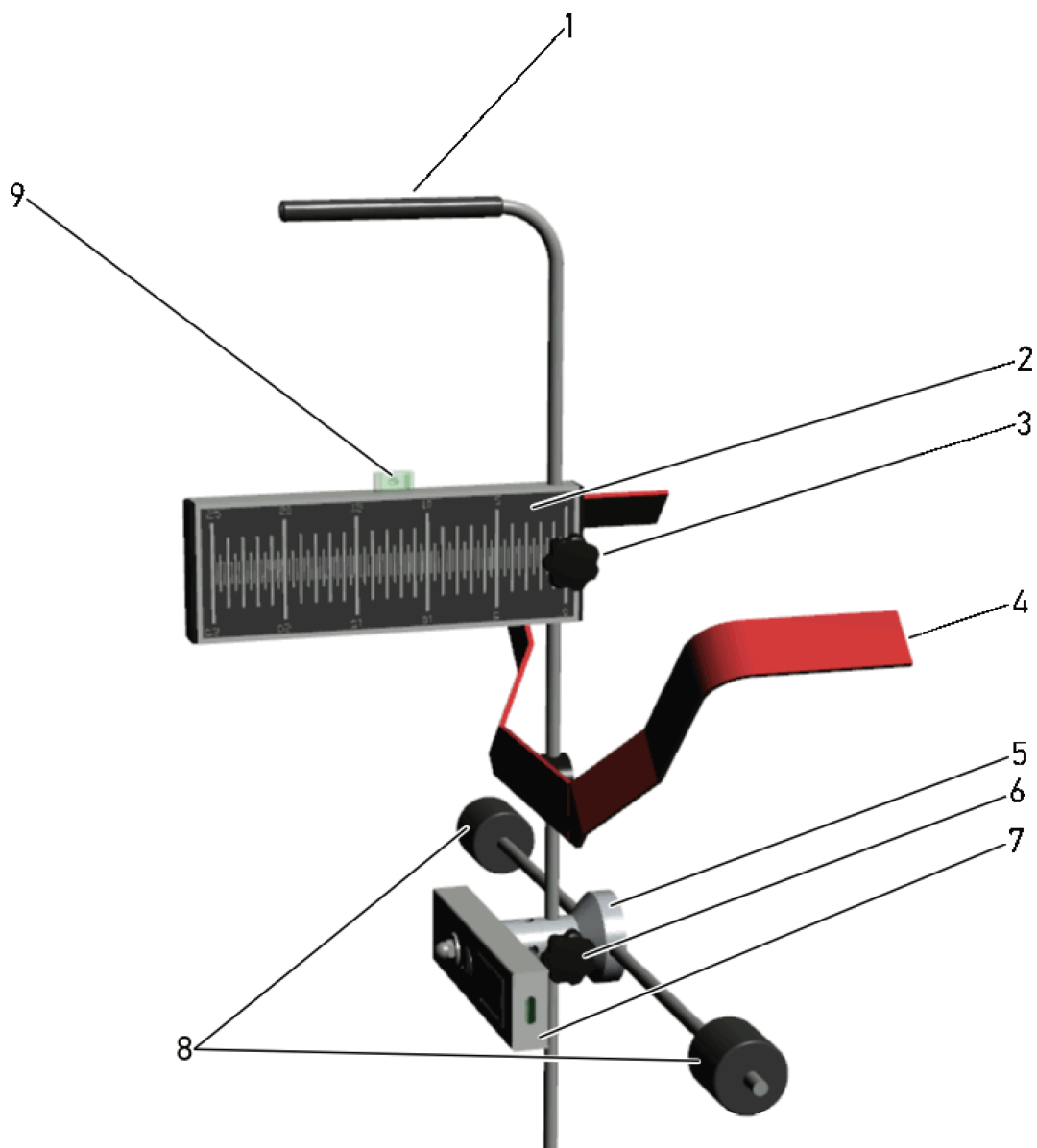
2.3 A készülék leírása

2.3.1 CSC-fal



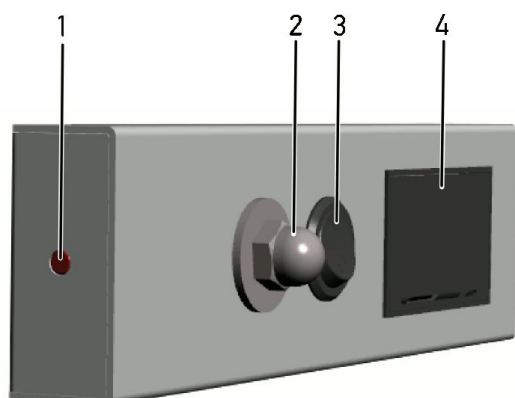
	Megnevezés
1	Kalibráló tábla A jármű gyártójától függően különböző kalibráló táblákat kell alkalmazni. A táblák opcionálisan beszerezhetők.
2	Tükörtakaró/Szintezőgerenda skálája Ezekkel ellenőrizhető, hogy a CSC-fal középen helyezkedik-e el a jármű előtt.
3	Szintezőgerenda tükrei Ezek verik vissza a lézersugarat a HD-10 EasyTouch skálájára.
4	Szintezőgerenda
5	Alapváz állítócsavarjai Itt állíthatók be az alapváz vízmértékei.
6	Vízmérték Ezzel ellenőrizhető, hogy az alapváz vízszintesen áll-e.
7	Kalibráló tábla rögzítőcsavarja Ezzel rögzíthető a kalibráló tábla a kívánt magasságban.
8	Fogantyú Ezzel tolható el a kalibráló tábla fel-, ill. lefelé.
9	Mérőpálca rögzítcsavarral Erről olvasható le a kalibráló tábla magassága.
10	Színes jelölés Ezzel ellenőrizhető a kalibráló tábla diagnosztikai készülékben megadott, előírt magassága.

2.3.2 HD-10 EasyTouch



	Megnevezés
1	Hordfogantyú Ennél fogva szállítható a HD-10 EasyTouch.
2	A HD-10 EasyTouch skálája Ezzel ellenőrizhető, hogy a CSC-fal párhuzamosan helyezkedik-e el a járművel.
3	Skála rögzítőcsavarja Ezzel állítható be, ill. rögzíthető a skála.
4	Függesztőberendezés személygépkocsikhoz Ezzel függeszthető fel a HD-10 EasyTouch a gumiabroncsra.
5	Tengely a keresztösszekötővel
6	Rögzítőcsavar, tengely a keresztösszekötővel Ezzel állítható be a keresztösszekötővel ellátott tengely magassága.
7	Lézerház A lézerrel vetíthető a tényleges érték a CSC-fal szintezőgerendájának skálájára.
8	Tapintóhenger-készlet Ezek védik az abroncsot a sérüléstől.
9	Vízmérték Ezzel ellenőrizhető, hogy a HD-10 EasyTouch vízszintes helyzetben van-e.

2.3.3 Lézerház



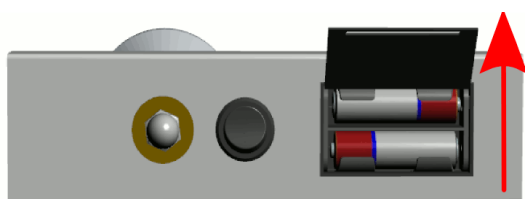
	Megnevezés
1	Lézersugár kilépési pontja/Lézersugár Itt lép ki a lézersugár. A lézersugár segítségével olvasható le a tényleges érték a szintezőgerenda, valamint a HD-10 EasyTouch skálájáról.
2	Rögzítőcsavar Ezzel állítható be és rögzíthető a lézerház.
3	Kapcsoló Ezzel kapcsolható be és ki a lézer.
4	Elemtartó fedele Az elemtartóba 2 db AA méretű elemet kell helyezni.

2.3.4 Elemcsere

Az AA típusú elemek cseréje

Az elemek cseréjéhez a következők szerint kell eljárni:

1. A kapcsolóval (3) kapcsolja ki a lézersugarat (1).
2. Távolítsa el az elemtartó fedelét (4). Ehhez az alsó oldal felől felfelé hajtja ki a fedelet.



3. Egyesével vegye ki az elemeket.

	FIGYELEM! A behelyezési irányra/polaritásra ügyelni kell!
---	--

4. Az összeszerelés fordított sorrendben történik

3 Munkavégzés a CSC-Toollal

A CSC-Toollal végzett munkához a következő lépések szükségesek:

1. CSC-fal elhelyezése a jármű elé.
2. CSC-fal elhelyezése a jármű elé középre.
3. CSC-fal elhelyezése a járművel párhuzamosan.
4. Kalibráló tábla magasságának beállítása.

Az egyes lépések ismertetése a következőkben olvasható.

3.1 A CSC-Tool használatának előfeltétele

A CSC-Tool csak akkor használható, ha az alábbi feltételek teljesülnek:


- A jármű rendszere hibátlanul működik.
- Nincs tárolt hiba a vezérlőkészülék hibakód-memóriájában.
- Elvégezték a konkrét járműnél esetlegesen szükséges előkészületeket.
- A hátsó tengely kerekeinek beállítása megfelelő.


3.2 CSC-fal elhelyezése a jármű elé

A CSC-fal jármű elé történő elhelyezéséhez a következők szerint kell eljárni:

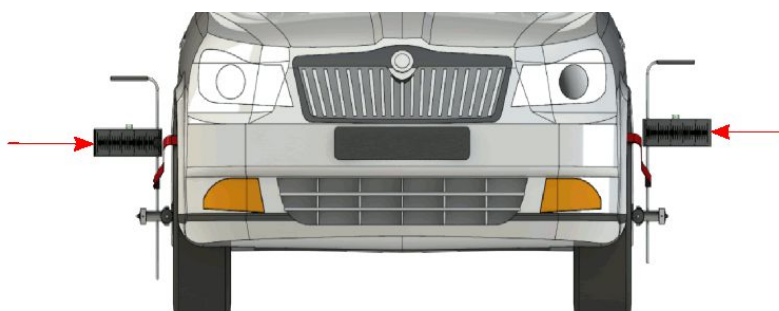
1. Csatlakoztassa a diagnosztikai készüléket a járműhöz (lásd a felhasználói kézikönyvet).
2. A főmenüben válassza ki a **>Diagnosztika<** menüpontot.
3. Az **>Alapbeállítás<** alatt válassza ki a kalibrálandó rendszert, pl. az előrenéző kamerát, ill. az ACC-t.
Ekkor megjelenik a tájékoztató/utasító ablak.

4. Kövesse a tájékoztató/utasító ablakban olvasható útmutatásokat.

	<p>FIGYELEM!</p> <p>Az abroncsok sérülése!</p> <p>A tapintóhenger-készletet szigorúan tilos közvetlenül az abroncsra felhelyezni.</p> <p>A tapintóhenger-készletet mindig az abroncsperepre, ill. a gumira kell felhelyezni.</p>
---	--

	<p>TUDNIVALÓ</p> <p>A CSC-fal és a kerék középpontja közötti távolság csak akkor mérhető le méterrúddal (a szállítási terjedelemnek nem része), ha a HD-10 EasyTouch vízszintesen, és a kerék középpontjához képest középpontosan áll.</p>
---	---

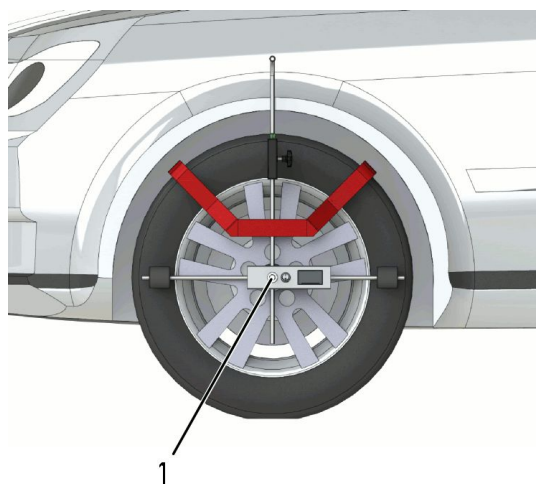
5. Az első kerékre bal és jobb oldalon is szereljen fel egy-egy HD-10 EasyTouch-ot.



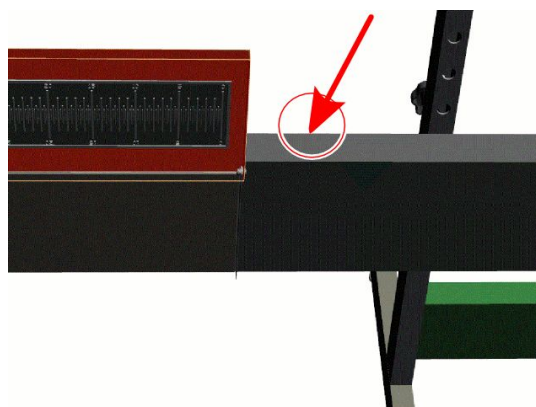
6. Oldja a keresztösszekötővel ellátott tengely rögzítőcsavarját (6).

A keresztösszekötővel ellátott tengely magassága ekkor beállíthatóvá válik.

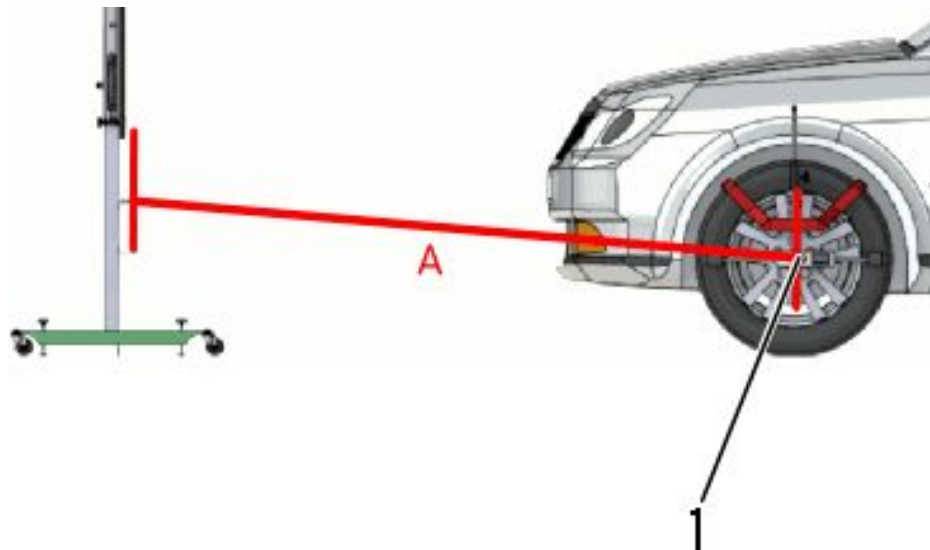
7. A keresztösszekötővel ellátott tengelyt (5) igazítsa a kerék középpontjához **1**.



8. A HD-10 EasyTouch skáláit állítsa derékszögbe.
9. Méterrúddal (a szállítási terjedelemnek nem része) mérje le a kerék **1** középpontja, ill. a szintezőgerenda (4) hátsó éle (lásd a jelölést) közötti távolságot.



10. A CSC-falat állítsa a diagnosztikai készülékben megadott **A** távolságra a kerék **1** középpontjától.



11. Végezze el a 6-10. lépéseket a 2. HD-10 EasyTouch esetén is. Ekkor a CSC-fal a járműhöz képest megfelelően helyezkedik el.


3.3 CSC-fal elhelyezése a jármű elé közésre

A CSC-fal jármű elé közésre történő elhelyezéséhez a következők szerint kell eljárni:

1. A hátsó kerékre bal és jobb oldalon is szereljen fel egy-egy HD-10 EasyTouch-ot.




2. A HD-10 EasyTouch skáláit állítsa derékszögbe.

	<p>FIGYELMEZTETÉS! Ügyeljen arra, hogy mindkét HD-10 EasyTouch vízmértékének buborékja közepén álljon.</p>
---	---

3. A bal és a jobb oldali tükörtakarót (2) hajtsa felfelé a szintezőgerendától (4).



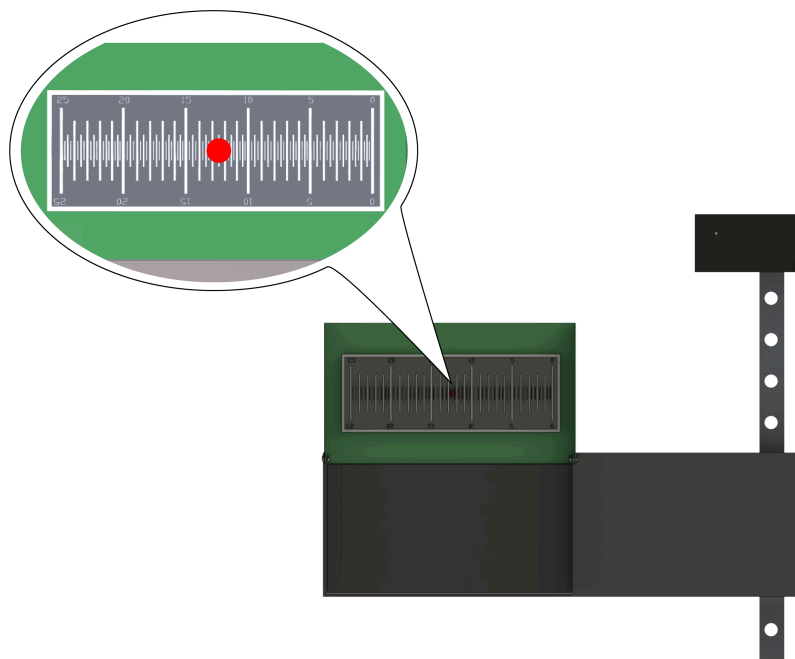
A szintezőgerenda skáláinak és a tükröknek látszaniuk kell.

	<p>VIGYÁZAT! Lézersugárzás! A retina esetlegesen maradandó sérülésének veszélye Szigorúan tilos közvetlenül a lézersugárba nézni.</p>
---	---

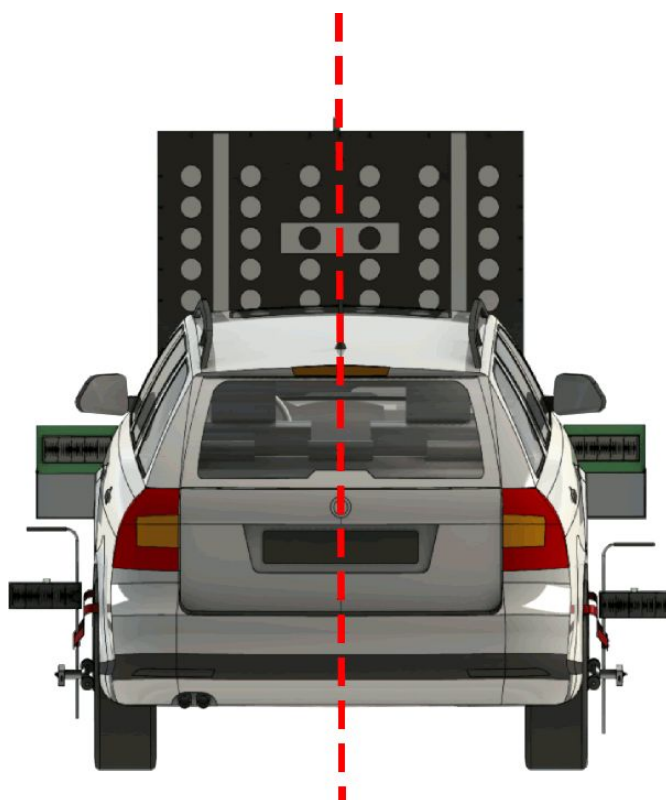
4. A kapcsolóval (3) kapcsolja be a lézersugarat (1).

5. A lézerházat (7) a rögzítőcsavar (2) forgatásával állítsa hozzá a szintezőgerenda (2) skálájához.

A lézersugár ekkor megjelenik a szintezőgerenda skáláján.



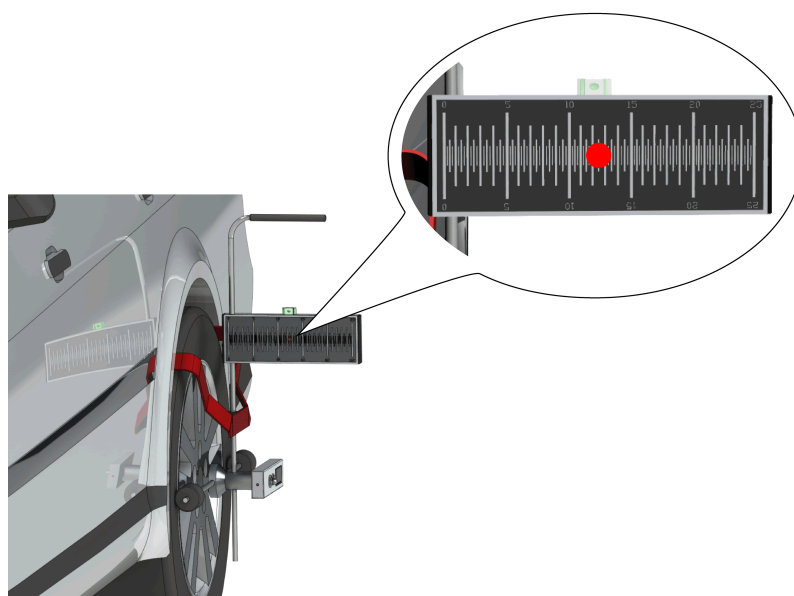
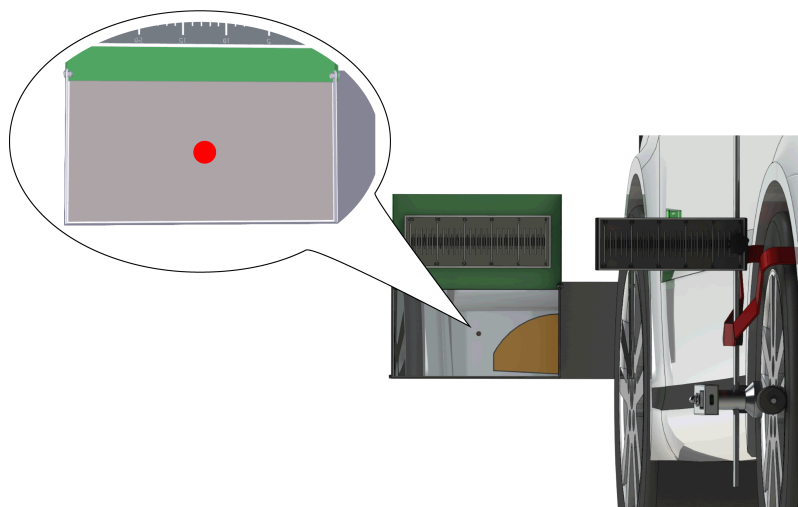
6. Végezze el a 4 - 5. lépéseket a 2. lézerház esetén is.
7. A CSC-falat oldalirányú eltolással úgy állítsa be, hogy a szintezőgerenda (2) bal és jobb oldali skáláján is ugyanaz az érték legyen leolvasható.
Ekkor a CSC-fal a járműhöz képest középpontosan helyezkedik el.



3.4 CSC-fal elhelyezése a járművel párhuzamosan

A CSC-fal járművel párhuzamos elhelyezéséhez a következők szerint kell eljárni:

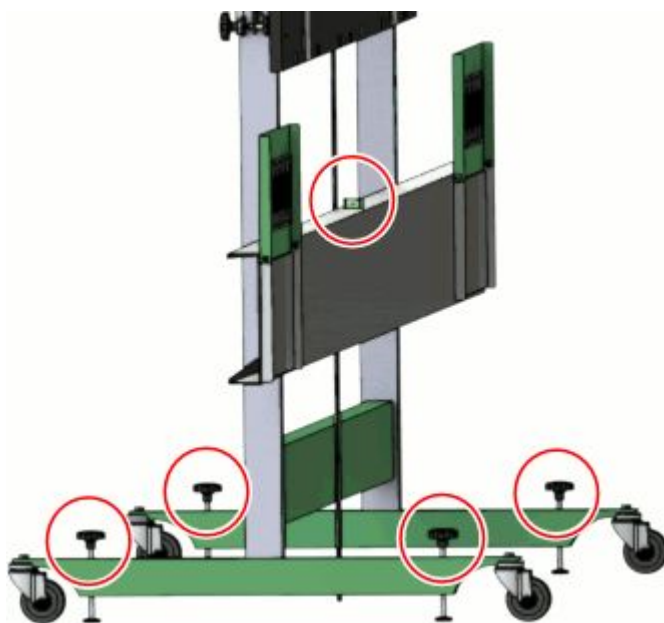
1. A lézersugarat (1) irányítsa a szintezőgerenda (3) tükrére.
A lézersugár a tükréről a HD-10 EasyTouch skálájára verődik vissza.



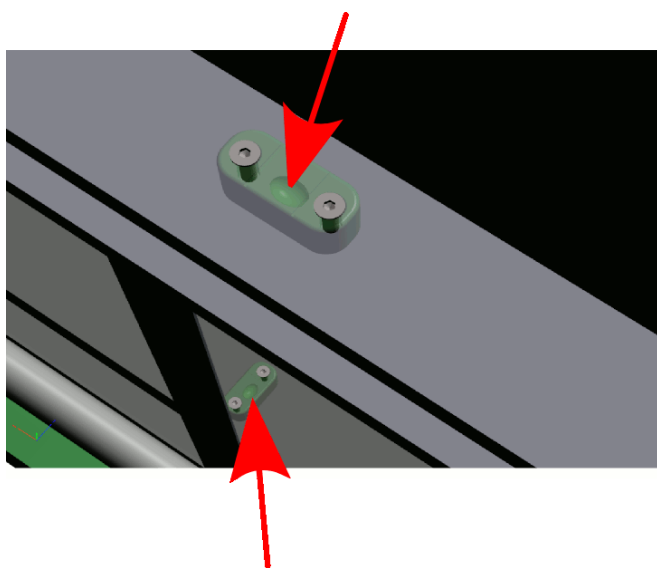
2. Végezze el az 1. lépést a 2. lézersugárral is.
3. A CSC-falat előre-/hátratulva úgy állítsa be, hogy a HD-10 EasyTouch bal és jobb oldali skálájáról egyforma érték legyen leolvasható.

Ekkor a CSC-fal a járművel párhuzamosan helyezkedik el.

4. A kapcsolóval (3) kapcsolja ki a lézersugarat (1).
5. Az alapváz (5) állítócsavarjaival megfelelően állítsa be a szintezőgerenda (4) és a CSC-fal vízszintes és függőleges vízmértékét (6).



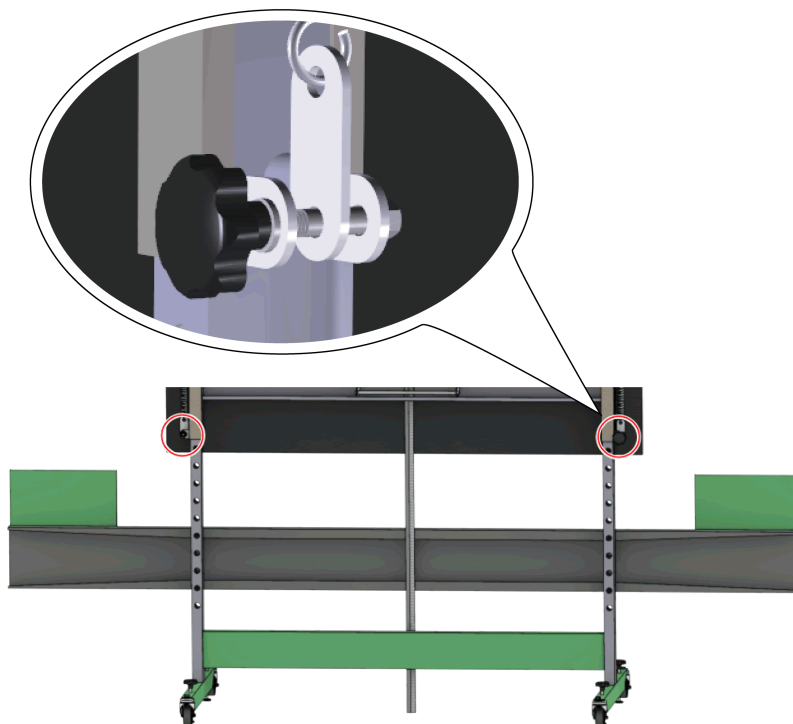
Ha a vízszintes és függőleges vízmérték buborékja egyaránt középen áll, akkor elvégezhető a kalibráló tábla magasságának beállítása.



3.5 Kalibráló tábla magasságának beállítása

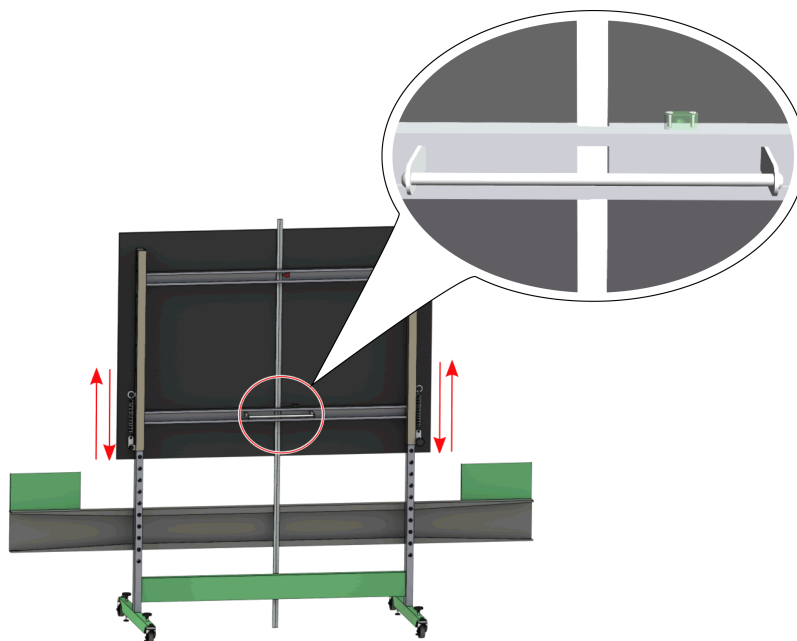
A kalibráló tábla magassága a következők szerint állítható be:

1. A kalibráló tábla (1) hátoldalán oldja a bal és jobb oldali rögzítőcsavart (7).

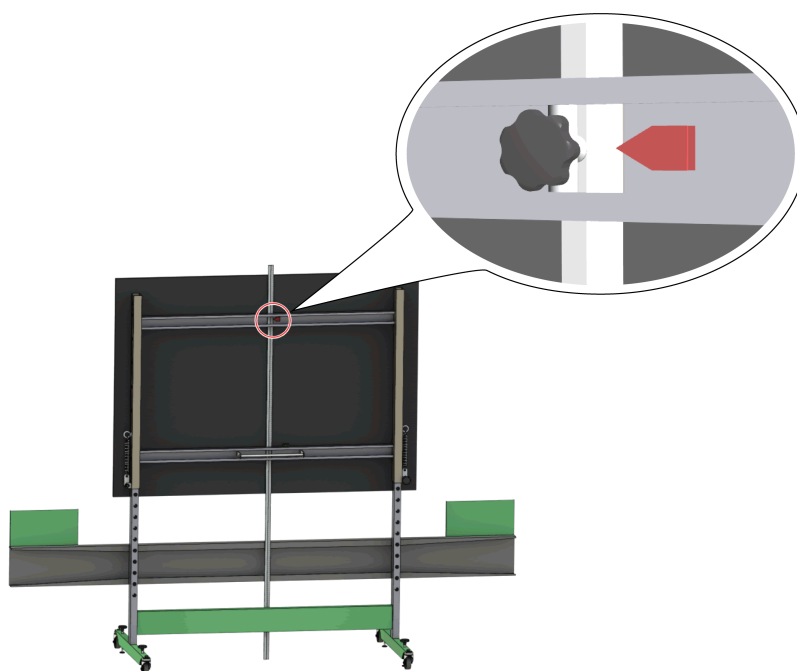



2. Helyezze a mérőpálcát (9) a padlóra.
Ezzel a kalibráló tábla magassága beállíthatóvá válik.

3. A fogantyúnál (8) fogva a kalibráló táblát (1) tolja a diagnosztikai készüléken megadott magasságba.



4. Ellenőrizze a kalibráló tábla (1) magasságát a színes jelölés (10) segítségével.



5. Húzza meg a bal és jobb rögzítőcsavart (7).
6. A mérőpalcát (9) kissé tolja felfelé a padlótól, és rögzítse a mérőpálca (9) rögzítőcsavarjával. Így a pálca a CSC-fal későbbi áthelyezésekor nem károsodik.
7. A diagnosztikai készüléken a  segítségével indítsa el a kalibrálást.

4 Általános információk

4.1 Ápolás és karbantartás

- Az összes többi készülékhez hasonlóan a CSC-Tool kezelése is gondosságot igényel.
- A mozgó alkatrészeket rendszeres időközönként meg kell kenni sav- és gyantamentes zsírral, ill. olajjal.
- A rögzítőcsavarokat rendszeres időközönként után kell húzni.
- A CSC-Toolt nem agresszív tisztítószerrel rendszeres időközönként meg kell tisztítani.
- A tisztítást a kereskedelemben kapható szokásos háztartási tisztítószerekkel és nedves kendővel lehet végezni.
- A sérült tartozékokat azonnal cserélni kell.
- Kizárólag eredeti pótalkatrészeket szabad használni.

4.2 Hulladékkezelés

Az Európai Parlament és Tanács 2003. január 27-én kelt, a használt elektromos és elektronikus készülékekről szóló 2002/96/EK irányelvének, valamint az elektromos és elektronikus készülékek forgalomba hozásáról, visszavételéről és környezetbarát hulladékkezeléséről szóló, 2005. március 16-án kelt német törvénynek (Elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó törvény - ElektroG) értelmében kötelezettséget vállalunk a jelen, általunk 2005.08.13 után forgalomba hozott készülék díjmentes visszavételére és a fent nevezett irányelveknek megfelelő hulladékkezelésére a készülék élettartamának lejárta után.

Mivel az itt tárgyalt készülék kizárólag szakmai célú felhasználású (B2B), ez közjogi hulladékkezelő üzemeknél nem adható le.

A készülék a vételi dátum és a készülékszámok megadásával hulladékként az alábbi helyen adható le:

Hella Gutmann Solutions GmbH

Am Krebsbach 2

79241 Ihringen

NÉMETORSZÁG

WEEE reg. sz. DE 25419042

Telefon: +49 7668 9900-0

Fax: +49 7668 9900-3999

Mail: info@hella-gutmann.com

HELLA GUTMANN SOLUTIONS GMBH

Am Krebsbach 2

79241 Ihringen

NÉMETORSZÁG

Phone: +49 7668 9900-0

Fax: +49 7668 9900-3999

info@hella-gutmann.com

www.hella-gutmann.com

© 2014 HELLA GUTMANN SOLUTIONS GMBH